BESCHIKKING Nr. 2297/92/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 31 juli 1992

tot wijziging van Beschikking nr. 2131/88/EGKS tot aanvaarding van verbintenissen die waren aangeboden in verband met de invoer van bepaalde soorten plaatijzer en plaatstaal, van oorsprong uit de Republiek Slovenië en de Joegoslavische Republieken Macedonië, Montenegro en Servië, en tot beëindiging van de anti-dumpingprocedure met betrekking tot de Republiek Kroatië en de Republiek Bosnië-Herzegovina

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gelet op Beschikking nr. 2424/88/EGKS van de Commissie van 29 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal (1), inzonderheid op artikel 9 en 14,

Na overleg in het kader van het in genoemde beschikking bedoelde Raadgevend Comité,

Overwegende hetgeen volgt:

A. VOORAFGAANDE PROCEDURE

(1) In februari 1986 leidde de Commissie een anti-dumpingprocedure in betreffende de invoer van bepaalde soorten plaatijzer en plaatstaal van oorsprong uit Joegoslavië (2).

(2) Bij Beschikking nr. 2767/86/EGKS van de Commissie (3) werd op de produkten van oorsprong uit Joegoslavië waarop de procedure betrekking heeft, een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld.

(3) In december 1986 aanvaardde de Commissie bij Besluit 86/639/EGKS (4) een verbintenis die was aangeboden door de betrokken Joegoslavische exporteurs. Deze verbintenis was bedoeld om de door de invoer met dumping berokkende schade op te heffen.

(4) In juni 1987 ontving de Commissie van de bedrijfstak van de Gemeenschap en de Italiaanse Regering klachten als zou de Joegoslavische invoer van plaatijzer en plaatstaal opnieuw aanzienlijke schade aan de bedrijfstak van de Gemeenschap berokkenen.

(5) De Commissie concludeerde aan de hand van het voorgelegde bewijsmateriaal dat inbreuk op de verbintenis was gemaakt. Zij stelde derhalve bij Beschikking nr. 229/88/EGKS (5), gewijzigd bij Beschikking nr. 980/88/EGKS (6), opnieuw een voorlopig anti-dumpingrecht op de betrokken produkten in. Op verzoek van de Joegoslavische exporteurs verlengde de Commissie bij Beschikking nr. 1321/88/EGKS (7) de toepassingsduur van het voorlopige recht voor een nieuwe periode van twee manden en stelde ten slotte bij Beschikking nr. 2131/88/EGKS (8) een definitief anti-dumpingrecht in.

B. NIEUW ONDERZOEK

(6) In januari en februari 1990 ontving de Commissie verzoeken voor een nieuw onderzoek met betrekking tot de anti-dumpingmaatregelen van toepassing op de invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit Mexico en Joegoslavië. De verzoeken waren ingevolge artikel 14 van Beschikking nr. 2424/88/EGKS ingediend door Sidermex SA de CV, een in de procedure betrokken Mexicaanse exporteur, en door de Joegoslavische federatie voor ijzer en staal.

(7) In de verzoeken werd aangevoerd dat de omstandigheden met betrekking tot uitvoer naar de markt van de Gemeenschap van plaatijzer en plaatstaal na de instelling van de definitieve anti-dumpingrechten waren gewijzigd en dat een nieuw onderzoek van de geldende anti-dumpingmaatregelen gewettigd was.

(8) De Commissie was van oordeel dat het voorgelegde bewijsmateriaal omtrent de gewijzigde omstandigheden voldoende was om de noodzaak van een nieuw onderzoek te rechtvaardigen en heeft dienovereenkomstig met een bericht in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* (9) de heropening van het onderzoek betreffende de invoer van bepaalde soorten plaatijzer en plaatstaal van oorsprong uit Mexico en Joegoslavië aangekondigd.

(1) PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 18, met rectificatie in PB nr. L 273 van 5. 10. 1988, blz. 19.
(2) PB nr. C 38 van 19. 2. 1986, blz. 3.
(3) PB nr. L 254 van 6. 9. 1986, blz. 18.
(4) PB nr. L 371 van 31. 12. 1986, blz. 84.
(5) PB nr. L 23 van 28. 1. 1988, blz. 13.
(6) PB nr. L 98 van 15. 4. 1988, blz. 33.
(7) PB nr. L 123 van 17. 5. 1988, blz. 20.
(8) PB nr. L 188 van 19. 7. 1988, blz. 14.
(9) PB nr. C 118 van 12. 5. 1990, blz. 3.

(9) Daar voor de definitieve rechten twee afzonderlijke beschikkingen waren gegeven, werd het in een verder stadium passend geacht de conclusies van de Commissie naar aanleiding van het nieuwe onderzoek eveneens in afzonderlijke beschikkingen op te nemen. Nu de procedure van een nieuw onderzoek met betrekking tot Mexico bij Beschikking nr. 322/92/EGKS van de Commisie (1) werd beëindigd, heeft het onderhavige onderzoek betrekking op de nieuwe politieke eenheden die uit de voormalige Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië zijn voortgekomen.

(10) De Commissie heeft de haar bekende betrokken producenten/exporteurs en importeurs, de vertegenwoordigers van de landen van uitvoer en de indieners van de klacht officieel in kennis gesteld van de heropening van het onderzoek en heeft de betrokken partijen in de gelegenheid gesteld hun standpunt schriftelijk kenbaar te maken en te verzoeken om te worden gehoord.

(11) De meeste producenten in de Gemeenschap en alle betrokken exporteurs hebben hun standpunt schriftelijk kenbaar gemaakt. Enkelen hunner zijn op hun verzoek gehoord.

(12) Er werden geen mededelingen gedaan door of namens afnemers of verwerkers in de Gemeenschap van het betrokken plaatijzer en plaatstaal.

(13) De Commissie heeft alle gegevens die zij voor haar vaststellingen nodig achtte, verzameld en geverifieerd en heeft een onderzoek ingesteld ten kantore van de volgende producenten in de Gemeenschap :

— Dillinger Hüttenwerk, Dillingen, Duitsland ;
— Thyssen Stahl AG, Duisburg, Duitsland ;
— Stahlwerke Peine-Salzgitter Ag, Salzgitter, Duitsland ;
— ILVA SpA, Genua, Italië ;
— Cockerill Sambre SA, Seraing, België ;
— Forges de Clabecq SA, Tubize (Clabecq), België ;
— Sidmar NV, Gent, België ;
— British Steel plc, Londen, Verenigd Koninkrijk.

(14) Het dumpingonderzoek bestreek het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1989.

(15) Vanwege de complexiteit van de procedure, in het bijzonder de moeilijkheden die de Commissie vanwege de heersende politieke omstandigheden in de betrokken landen ondervond om van enkele der betrokken partijen relevante gegevens te verkrijgen, overschreed het onderzoek de normale periode van één jaar die in artikel 7, lid 9, van Beschikking nr. 2424/88/EGKS is vastgesteld.

C. PRODUKT

(16) De betrokken produkten zijn dezelfde als die in de oorspronkelijke procedure, dat wil zeggen bepaalde gewalste platte produkten van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van meer dan 500 mm en een dikte van ten minste 3 mm, niet opgerold, alleen warmgewalst en met minder dan 0,6 gewichtspercent koolstof, van de GN-codes ex 7208 32 10, ex 7208 32 30, ex 7208 32 51, ex 7208 32 59, ex 7208 32 91, ex 7208 32 99, ex 7208 33 10, ex 7208 33 91, ex 7208 33 99, ex 7208 34 10, ex 7208 34 90, ex 7208 42 10, ex 7208 42 30, ex 7208 42 51, ex 7208 42 59, ex 7208 42 91, ex 7208 42 99, ex 7208 43 10, ex 7208 43 91, ex 7208 43 99, ex 7208 44 10, ex 7208 44 90, ex 7211 12 10, ex 7211 19 10, ex 7211 22 10 en ex 7211 29 10.

D. RESULTATEN VAN HET OPNIEUW GEOPENDE ONDERZOEK

a) Voorafgaande opmerking

(17) In overeenstemming met het verzoek om een nieuw onderzoek dat was ingediend door de betrokken exporteurs, diende in het door de Commissie heropende onderzoek te worden bepaald of de omstandigheden sedert de instelling van definitieve anti-dumpingrechten in die mate waren gewijzigd dat wijziging, intrekking of herroeping van de door de Commissie genomen anti-dumpingmaatregelen gerechtvaardigd was. De Commissie is in het raam van onderhavig nieuw onderzoek derhalve nagegaan of er, los van de instelling van anti-dumpingmaatregelen, gewijzigde omstandigheden bestaan die de herziening van genoemde van kracht zijnde maatregelen rechtvaardigen.

b) Normale waarde

(18) De gegevens die door de betrokken producenten/exporteurs met betrekking tot binnenlandse verkopen en de produktiekosten van de betrokken produkten waren voorgelegd, waren onvolledig en niet afdoende met bewijzen gestaafd. Bij gebrek aan een betrouwbare grondslag voor een vergelijking van de prijzen, kon de Commissie dus niet vaststellen of uitvoer naar derde landen met dumping was geschied. Daar kennelijk geen andere werkwijze om de normale waarde vast te stellen tot een verschillende uitkomst kon leiden, besloot de Commissie de normale waarde overeenkomstig artikel 2, lid 6, onder b), van Beschikking nr. 2424/88/EGKS vast te stellen aan de hand van de basisprijzen bij invoer zoals deze door haar voor de betrokken produkten zijn bekendgemaakt en zoals deze gedurende het onderzoektijdvak werden toegepast.

c) Prijzen bij uitvoer

(19) De prijzen bij uitvoer werden vastgesteld aan de hand van de werkelijk betaalde of te betalen prijzen voor warmgewalst plaatijzer en plaatstaal dat voor uitvoer naar de Gemeenschap werd verkocht en waarvoor bewijsmateriaal in de vorm van relevante facturen werd geleverd.

(1) PB nr. L 35 van 12. 2. 1992, blz. 9.

d) Vergelijking

(20) De prijzen bij uitvoer zijn, voor zover deugdelijk bewijsmateriaal voorhanden was, aangepast voor de kosten voor vervoer, verzekering, overlading en bijkomende kosten. Alle vergelijkingen zijn op het niveau cif grens Gemeenschap verricht, vóór inklaring.

e) Dumpingmarge

(21) Uit het onderzoek van de feiten blijkt dat voor de betrokken landen nog steeds dumping bestaat. De dumpingmarges zijn gelijk aan het bedrag waarmee de vastgestelde normale waarden de prijzen bij uitvoer naar de Gemeenschap te boven gaan. De gewogen gemiddelde dumpingmarge bedraagt 14,4 % van de nettoprijs, franco grens Gemeenschap, niet ingeklaard. Deze marge is lager dan de in de oorspronkelijke procedure vastgestelde marge ; dit lagere bedrag staat los van de van kracht zijnde maatregelen.

f) Hoogte van de schade

(22) De Commissie is nagegaan of de prijzen waartegen die uit de betrokken landen naar de Gemeenschap met dumping ingevoerde produkten werd verkocht, gedurende het onderzoektijdvak onder de prijzen van de producenten van de Gemeenschap lagen. De gewogen gemiddelde prijzen bij uitvoer van de betrokken producenten (cif grens Gemeenschap, met inbegrip van een anti-dumpingrecht van 48 ecu per ton alsmede kosten van verlading) zijn vergeleken met de gewogen gemiddelde nettoverkoopprijzen van de betrokken produkten van handelskwaliteit van de producenten van de Gemeenschap op de binnenlandse markt. De Commissie heeft, door uit te gaan van deze grondslag, geconstateerd dat de betrokken ingevoerde produkten, ondanks het van kracht zijnde antidumpingrecht, onder de prijzen van de producenten van de Gemeenschap bleven, en dat de gewogen gemiddelde marge van prijsonderbieding 17,5 % beliep.

g) Conclusie

(23) Rekening houdend met de voortgezette dumping en prijsonderbieding en ondanks de van kracht zijnde anti-dumpingmaatregelen, concludeert de Commissie dat de heersende omstandigheden het niet rechtvaardigen dat de maatregelen worden ingetrokken doch wel nopen tot een wijziging, in overeenstemming met de verlaging van de aangetroffen dumpingmarge, aangezien het niveau van de nog bestaande prijsonderbieding meer bedraagt dan de dumpingmarge.

E. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

(24) Bij de beantwoording van de vraag of beschermende maatregelen tegen de betrokken landen in het belang van de Gemeenschap zijn, diende de Commissie er rekening mee te houden dat de staalproduktie in de Gemeenschap een centrale tak van nijverheid is die in de laatste tien jaar een ernstige crisis heeft doorgemaakt en nog steeds in herstructurering is. De werkgelegenheid in de staalnijverheid in de Gemeenschap, die van ongeveer 600 000 man in 1980 tot 425 000 in 1985 en tot 385 000 in 1990 was teruggevallen, zal waarschijnlijk door de gevolgen van de herstructurering nog verder worden uitgehold.

De staalnijverheid van de Gemeenschap onderwerpt zich aan nieuwe herstructureringsmaatregelen ten einde haar capaciteiten aan de verwachte vraag aan te passen, haar uitrusting te moderniseren en de produktieprocessen te stroomlijnen. Dit kan alleen worden bereikt indien op de markt eerlijke handelsomstandigheden worden bereikt.

(25) De Commissie is in dit verband van mening dat het in het belang van de Gemeenschap is met betrekking tot de betrokken landen beschermende maatregelen te handhaven en aldus bij te dragen tot de handhaving van een levensvatbare en gezonde staalnijverheid in de Gemeenschap.

(26) Door afnemers noch verwerkers werd aangevoerd dat het in strijd met het belang van de Gemeenschap zou zijn de anti-dumpingmaatregelen van kracht te laten blijven. Verder werd het standpunt verdedigd dat handhaving van de beschermende maatregelen op de kosten van het eindprodukt slechts een beperkte weerslag zal blijven hebben. De verwerkers in de Gemeenschap kunnen in ieder geval niet verwachten dat zij in aanmerking komen voor prijsvoordelen als gevolg van oneerlijke mededinging.

F. BESCHERMENDE MAATREGELEN

(27) Als gevolg van bovengenoemde bevindingen dient het anti-dumpingrecht in gewijzigde vorm behouden te blijven. Aangezien de prijsonderbieding omvangrijker was dan de dumping, zou een recht moeten worden ingesteld dat voldoende geacht wordt om de vastgestelde dumpingmarges op te heffen en dat in een bedrag in ecu per ton zal worden uitgedrukt. Dit recht lijkt in het licht van de specifieke omstandigheden van de markt voor de betrokken produkten meer geschikt om de doeltreffendheid van de maatregelen te garanderen en ontduiking te voorkomen. Rekening houdend met de lagere dumpingmarge heeft de Commissie het bedrag van het recht dat nodig is om de dumpingmarge op te heffen, berekend op 44 ecu per ton, te betalen over elke ton warmgewalst plaatijzer en plaatstaal van oorsprong uit de Republiek Slovenië en de Joegoslavische Republieken Macedonië, Montenegro en Servië, ingevoerd in de Gemeenschap.

(28) Aangezien het onderzoek betrekking heeft op een nieuw onderzoek van de bestaande maatregelen, is besloten tot wijziging van de beschikking over te gaan waarbij een definitief anti-dumpingrecht werd ingesteld, zonder eerst een voorlopig recht in te stellen. De Commissie heeft, alvorens in dit geval haar voorstel te doen, de rechtstreeks betrokken en haar bekende partijen ingelicht over de voornaamste feiten en overwegingen op grond waarvan werd beoogd de wijziging van het definitieve recht aan te bevelen, terwijl zij hun ruim de tijd voor commentaar gelaten heeft.

G. VERBINTENISSEN

(29) In kennis gesteld van de voornaamste feiten en overwegingen op basis waarvan werd beoogd beschermende maatregelen te handhaven, hebben alle betrokken producenten/exporteurs verbintenissen met betrekking tot hun uitvoer van bepaalde soorten plaatijzer en plaatstaal naar de Gemeenschap aangeboden.

(30) De Commissie acht de voorwaarden van deze verbintenissen voldoende om de schadelijke gevolgen van de betrokken uitvoer op te heffen en op de communautaire markt van plaatijzer en plaatstaal een zekere stabiliteit te brengen, waardoor de betrokken producenten/exporteurs een aandeel op de markt van de Gemeenschap kunnen handhaven. Voorts lijkt op een correcte werking van de verbintenissen effectief te kunnen worden toegezien.

Bovendien merkt de Commissie op dat zij in geval van inbreuk op deze verbintenissen onmiddellijk overeenkomstig artikel 10, lid 6, van Beschikking nr. 2424/88/EGKS voorlopige rechten kan instellen, en daaropvolgend definitieve rechten, aan de hand van de feiten die in onderhavig onderzoek zijn vastgesteld en zonder nieuwe onderzoeken te doen naar de dumping en daaruit voortvloeiende schade.

De Commissie is daarom na overleg van oordeel dat de verbintenissen die door de betrokken producenten/exporteurs zijn aangeboden, aanvaardbaar zijn en dat het onderzoek tegen deze ondernemingen zonder de instelling van definitieve rechten kan worden beëindigd.

H. RECHT

(31) Voor de ondernemingen die geen medewerking verleenden en zich evenmin anderszins bij de Commissie bekend hebben gemaakt, werden de bevindingen, in overeenstemming met artikel 7, lid 7, onder b), van Beschikking nr. 2424/88/EGKS, gebaseerd op de beschikbare feiten. De Commissie is van mening dat de meest passende feiten die zijn welke gedurende het onderzoek zijn vastgesteld en dat, ten einde outduiking te voorkomen, een definitief recht van 44 ecu per ton, zoals in punt 27 is aangegeven, moet worden ingesteld op de invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit de Republiek Slovenië en de Joegoslavische Republieken Macedonië, Montenegro en Servië, die door andere ondernemingen is verricht dan die welke verbintenissen hebben aangeboden.

(32) Artikel 1 van Beschikking nr. 2131/88/EGKS met betrekking tot de hoogte van het definitieve recht moet dienovereenkomstig worden aangepast.

(33) De indiener van de klacht werd in kennis gesteld van de feiten en voornaamste overwegingen op grond waarvan de Commissie voornemens is de procedure van het nieuwe onderzoek af te sluiten.

I. BEËINDIGING

(34) Uit het door de Commissie gedane onderzoek bleek dat de betrokken produkten niet door de Republiek Kroatië en de Republiek Bosnië-Herzegovina worden geproduceerd en uitgevoerd naar de Gemeenschap. De procedure met betrekking tot deze landen dient derhalve zonder de instelling van beschermende maatregelen te worden beëindigd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

Artikel 1 van Beschikking nr. 2131/88/EGKS wordt gelezen:

„*Artikel 1*

1. Er wordt een definitief anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van bepaalde soorten gewalste platte produkten, van ijzer of van niet-gelegeerd staal, met een breedte van meer dan 500 mm en een dikte van ten minste 3 mm, niet opgerold, alleen warmgewalst en met minder dan 0,6 gewichtspercent koolstof, van de GN-codes ex 7208 32 10, ex 7208 32 30, ex 7208 32 51, ex 7208 32 59, ex 7208 32 91, ex 7208 32 99, ex 7208 33 10, ex 7208 33 91, ex 7208 33 99, ex 7208 34 10, ex 7208 34 90, ex 7208 42 10, ex 7208 42 30, ex 7208 42 51, ex 7208 42 59, ex 7208 42 91, ex 7208 42 99, ex 7208 43 10, ex 7208 43 91, ex 7208 43 99, ex 7208 44 10, ex 7208 44 90, ex 7211 12 10, ex 7211 19 10, ex 7211 22 10 en ex 7211 19 10, van oorsprong uit de Republiek Slovenië (aanvullende Taric-code 8684) en de Joegoslavische Republieken Macedonië (aanvullende Taric-code 8683), Montenegro (aanvullende Taric-code 8682) en Servië (aanvullende Taric-code 8681).

2. Het recht bedraagt 44 ecu per 1 000 kg.

3. Onverminderd het bepaalde in lid 1 is het recht niet van toepassing voor de betrokken produkten vervaardigd door:

— Zelezarna Jesenice, Jesenice (aanvullende Taric-code 8680),

— Rudnici i Zelezarnica Skopje, Skopje (aanvullende Taric-code 8679),

— Metalurski Kombinat Smederevo, Smederevo (aanvullende Taric-code 8678).

4. De verbintenissen die zijn aangeboden door de in lid 3 genoemde ondernemingen, worden aanvaard en het onderzoek met betrekking tot die ondernemingen wordt beëindigd.

5. De bepalingen inzake douanerechten zijn van toepassing.".

Artikel 2

De procedure betreffende de invoer van bepaalde soorten plaatijzer en plaatstaal van oorsprong uit de Republiek Kroatië en de Republiek Bosnië-Herzegovina wordt beëindigd.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 juli 1992.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter